CENTRUL EUROPE DIRECT TÂRGOVIŞTE Nr. 12/decembrie 2010

Buletin Informativ

Cuprins

Spectacol umanitar de Crăciun, p. 2

Armonie în diversitate la Şcoala V. Cârlova, p. 4

ACCES LA INFORMAȚIE EUROPEANĂ URAREA LUNII DECEMBRIE

SĂRBĂTORI FERICITE!

ALTE ŞTIRI

Forum cetățenesc pe tema şanselor egale pentru persoanele cu dizabilități organizat în luna decembrie la Bucureşti.
Detalii în pag. 6

2011 va fi Anul European al voluntariatului, obiectivul fiind de a mobiliza în mod special tinerii pentru a juca un rol activ în viața comunității lor. **Detalii în pag. 7**

La Bruxelles au fost stabilite noi obiective pentru ajutorul de dezvoltare pe care îl acordă Uniunea Europeană.
Detalii în pag. 8

CE pregăteşte: Zona unică de plăți în moneda euro companii şi autorități publice europene vor putea efectua şi primi plăți în moneda euro beneficiind de aceleaşi drepturi şi având aceleaşi obligații, indiferent de locul în care se află.
Detalii în pag. 9

...ŞI UN AN NOU FERICIT DIN PARTEA ECHIPEI EUROPE DIRECT TÂRGOVIŞTE

Cu ocazia sărbătorilor de iarnă, Centrul ED Târgovişte urează tuturor târgoviştenilor multe succese şi împliniri, bucurie alături de cei dragi, veselie şi linişte sufletească, cu speranță că anul viitor va fi mai generos cu reuşitele, atât din punct de vedere material cât şi spiritual. În acelaşi timp, un gând bun se îndreaptă spre toți colaboratorii noştri, care ne-au fost alături în anul ce-a trecut, în mod special tinerii voluntari fără ajutorul cărora activitatea noastră n-ar fi putut fi dusă la bun sfârşit. Mulțumim tuturor pentru implicarea şi devotamentul de care au dat dovadă în acest şi ne dorim să-i avem alături şi anul viitor.

În perioada 8 – 12 decembrie, Reprezentanța Comisiei Europene în România a organizat seminarul "Social Media" pentru rețeaua de centre de informare şi comunicare EUROPE *DIRECT* din România a Comisiei, care s-a desfăşurat la Hotel *Danubius* din localitatea Sovata, județul Mureş. În cadrul seminarului au avut loc trainig-uri, prezentări în plen, precum şi concursuri pentru centrele EUROPE *DIRECT* pe tema "*Cel mai bun produs...*" .Centrul EUROPE *DIRECT* Târgoviște va fi reprezentat prin Vlăduț Andreescu – managerul acestuia care a prezentat evenimentele importante ce au fost derulate în anul 2010

Publicație electronică realizată cu sprijinul financiar al Comisiei Europene şi al Consiliului Județean Dâmbovița

ŞTIRILE PE LARG

CUM PETREC DE CRĂCIUN POPOARELE EUROPEI?

de ***Mândruța Andreescu***

Spectacolul umanitar realizat în preajma sărbătorilor de iarnă a devenit deja o tradiție a centrului Europe Direct. Cu fiecare ocazie, oameni aflați în situații deosebite sunt ajutați în diverse moduri de organizatori. De această dată, scopul principal al manifestării a fost adunarea de fonduri pentru construirea unei biserici în incinta Penitenciarului Mărgineni. De asemenea, au primit sprijin şi cei de la Şcoala Specială din Târgovişte şi copii proveniți din familii cu posibilități materiale reduse.

Programul artistic a fost susținut de artişti locali şi artişti proveniți din diferite instituții de învățământ. Printre aceştia se numără şi tinerii de la Centrul de Reeducare Minori Găeşti. Aceştia au fost invitați de către prietenii lor din cadrul Grupului Informal să susțină un mini-recital de colinde pe scena spectacolului. Publicul numeros nu i-a intimidat deloc pe cei 10 vocaliști, aşa că s-au descurcat de minune. Drept răsplată, ei au primit din partea voluntarilor daruri constând în produse tradiționale de Crăciun. Experiența a fost cu atât mai plăcută, cu cât adolescenții care nu s-au putut bucura ei înşişi de căldura şi dragostea unei familii adevărate de sărbători au vrut să aducă un strop de bucurie în sufletul altor oameni cu care soarta nu a fost prea blândă.

Astfel, se observă deja efectul benefic al etapelor parcurse deja din proiectul în care sunt implicați alături de voluntarii Grupului Informal. De menționat este şi scopul educativ al acestei activități: cei de la Găeşti au aflat cum petrec de sărbători popoarele balcanice, cum ar fi bulgarii şi grecii, dansurile şi cântecele tradiționale ale acestora.

Cu toții aşteaptă cu nerăbdare viitoarea întâlnire. Până atunci, cu toții vor avea parte de...Sărbători fericite şi de multe alte cadouri frumoase deosebite!

FOTO GALERIE: CRĂCIUN EUROPEAN

Ora de informare europeană

ARMONIE ÎN DIVERSITATE

6 decembrie 2010 a însemnat pentru Școala nr. 1 ”Vasile Cârlova” din Târgoviște o nouă etapă în cadrul Proiectului Național Educațional *Armonie în diversitate.* Elevii implicați în program, copii de clasa a treia și a patra, coordonați de bibliotecar Magdalena Popa învață despre etniile care locuiesc și trăiesc alături de noi, în Târgoviște. Dezbaterea *Diversitatea lumii, frumusețea ei* a avut ca invitați echipa Centrului EUROPE *DIRECT* Târgoviște care a prezentat date despre istoria, cultura și obiceiurile minorităților din Târgoviște, dar și din județ, precum și informații cu privire la interferențele culturale, impactul pe care îl au asupra dezvoltării comunității locale aceste etnii. Copiii s-au implicat activ venind cu exemple din viața lor, dar și cu întrebări privind drepturile minorităților, drepturile copiilor de altă etnie care trăiesc în România, portul popular specific acestor popoare, mâncăruri tradiționale etc. Și pentru că 6 decembrie înseamnă pentru cei mici sosirea lui Moș Nicolae, EUROPE *DIRECT* Târgoviște a venit încărcat cu daruri, materiale informative, DVD-uri cu filme, însemnând tot atâtea surprize pentru fiecare.

Focus: BRUXELLES

Estonia adoptă moneda euro

Începând de la 1 ianuarie 2011, cetățenii estonieni vor utiliza moneda euro. Se aşteaptă ca trecerea de la coroana estoniană la moneda euro să se desfăşoare în condiții optime, datorită unei planificării timpurii şi a unei bune campanii de informare.

Recent, au fost lansate campanii publicitare privind rata de conversie coroană-euro pentru ca, atunci când merg la cumpărături, cetățenii estonieni să ştie cât cheltuie şi să nu fie înşelați de comercianții necinstiți.

În noiembrie, estonienii au primit în cutia de poştă pliante cu informații practice şi două carduri de referință identice (acestea prezintă, pe o parte, un tabel cu ratele de conversie coroană-euro, iar pe cealaltă parte elementele de siguranță ale bancnotelor euro).

Începând de la 1 decembrie, băncile distribuie pachete de prezentare a monedei euro pentru ca publicul să aibă un prim contact cu noua monedă.

Încă din luna august a acestui an, comercianții, instituțiile financiare şi autoritățile locale au fost invitate să semneze un acord privind practicarea de prețuri corecte, prin care se angajează să nu majoreze prețurile odată cu trecerea la moneda euro, fără un motiv bine întemeiat.

Timp de două săptămâni după trecerea la moneda euro, coroana estoniană şi moneda euro vor circula în paralel, după care euro va deveni singurul mijloc legal de plată. Pentru a veni în sprijinul consumatorilor, în perioada 1 iulie 2010-20 iunie 2011, comercianții afişează prețurile în ambele monede.

Oficiul de protecție a consumatorilor din Estonia va monitoriza întreprinderile şi prețurile şi, dacă va fi cazul, va publica informații despre eventuale cazuri de abatere de la norme.

Estonia a aderat la UE în 2004 şi a aplicat o reformă economică solidă, motiv pentru care a fost supranumită "Tigrul baltic". Economia Estoniei este foarte flexibilă şi, cu toate că a fost afectată de criza economică, şi-a demonstrat capacitatea de a funcționa şi de a se adapta menținând o rată de schimb fixă timp de aproape două decenii.

Însă pentru Estonia drumul nu se opreşte aici. După ce va deveni cel de-al 17-lea membru al zonei euro, Estonia va fi nevoită să continue aplicarea de politici privind gestionarea datoriei şi a deficitului public care să favorizeze creşterea economică, crearea de locuri de muncă şi menținerea unei rate a inflației stabile.

Printre ultimele state membre care au aderat la zona euro se numără Slovenia (2007), Cipru (2008), Malta (2008) şi Slovacia (2009).

Forumul cetățenesc intitulat "Şanse egale - legislația europeană şi persoanele cu dizabilități"

Reprezentanța Comisiei Europene în România, împreună cu Biroul Parlamentului European în România și Consiliul Național al Dizabilității din România au organizat în data de 3 decembrie, de Ziua Internațională și Europeană a persoanelor cu dizabilități, Forumul cetățenesc intitulat "Șanse egale - legislația europeană și persoanele cu dizabilități". În decembrie 2010 va fi lansat şi primul dicționar român-englez, englez-român în alfabetul Braille, finanțat de Reprezentanța Comisiei Europene in Romania.

Participanții la forum, reprezentanți ai Asociațiilor de nevăzători, persoane cu handicap neuromotor, handicap somatic, surzi, invalizi de război, reuniți sub umbrela Consiliului Național al Dizabilității, reprezentanți ai altor ONG-uri precum și reprezentanți ai Ministerului Educației și ai Camerei Deputaților au dezbătut probleme legate de cadrul legislativ pentru persoanele cu dizabilități în Uniunea Europeană, cu accent pe aplicarea acestuia în România.

Forumul a decis întrunirea in acest format si in cursul anului 2011, pentru a asigura comunicarea cu deputații europeni si informarea pentru adoptarea si implementarea in Romania a legislației europene.

S-a lansat Anul european al voluntariatului 2011 în România

Anul 2011 este dedicat celor 100 de milioane de cetățeni ai Uniunii Europene implicați în activități de voluntariat şi celor care doresc să li se alăture, celor care îi sprijină şi celor care beneficiază de implicarea, energia şi entuziasmul acestora. Aproximativ 4 milioane dintre ei sunt români, potrivit Barometrului European din mai 20101. Anul 2011 este Anul european al voluntariatului, prilej de a aduce în atenție activitatea de voluntariat care pune în practică valorile europene ale solidarității, toleranței şi diversității, aducând beneficii atât persoanelor care se implică voluntar cât şi comunităților în care aceştia trăiesc.

„În ființa noastră este adânc înrădăcinată capacitatea de a lua atitudine şi de a-i ajuta pe cei aflați în dificultate. Voluntariatul consolidează valorile noastre fundamentale: solidaritatea şi coeziunea socială. Odată cu lansarea Anului european al voluntariatului doresc să mobilizez sprijinul pentru susținerea acelora care produc o schimbare. Este momentul să împărtăşim şi să oferim, să ne concentrăm pe sprijinirea celor care ajută!" a declarat Viviane Reding, comisarul european pentru justiție, drepturi fundamentale şi cetățenie.

Anul european al voluntariatului 2011 îşi propune patru obiective principale:

1. Depunerea de eforturi în favoarea creării unui mediu propice voluntariatului
2. Abilitarea organizatorilor de activități de voluntariat să amelioreze calitatea activităților de voluntariat
3. Recunoaşterea activităților de voluntariat
4. Creşterea gradului de sensibilizare cu privire la valoarea şi importanța voluntariatului

Comisia Europeană a alocat susținerii activităților Anului European al Voluntariatului 2011 un buget total de 8 milioane de euro, distribuiți după cum urmează: 3 milioane pentru campania de comunicare a Comisiei Europene, 2 milioane alocați proporțional fiecărui stat membru în baza unui apel direct de proiecte (flagship projects), 2,7 milioane alocați proporțional fiecărui stat membru direct către Organismul Național de Coordonare şi 0,3 milioane alocați Alianței EYV 2011 care gestionează activitățile societății civile la nivel european. Organismul național de coordonare din România va primi suma de 150000 euro pentru implementarea Planului național de acțiune dedicat Anului European al Voluntariatului care reprezintă 80% din bugetul alocat, restul de 20% fiind acoperiți din surse interne de finanțare. Implementarea planului național de acțiune pentru România va fi un efort comun al organismului de coordonare şi al organizațiilor neguvernamentale implicate în mişcarea de voluntariat prin intermediul grupului de lucru care a redactat Planul național de acțiune pentru Anul European al Voluntaratului 2011 în România.

Ajutorul pentru dezvoltare: noi obiective

Zilele europene ale dezvoltării constituie un forum în cadrul căruia

se iau, anual, decizii privind modalitățile de combatere a sărăciei la nivel global.

Zilele europene ale dezvoltării au reunit la Bruxelles, în perioada 6-7 decembrie, un număr de 7 000 de participanți. Discuțiile s-au axat pe identificarea unor modalități mai eficiente de acordare a ajutorului pentru dezvoltare, pentru a face față unor probleme legate de securitatea alimentară, aprovizionarea cu apă, sănătate, educație, drepturile omului, egalitatea de gen, democrație, bună guvernanță, creştere economică şi socială.

Împreună cu statele membre, UE este cel mai mare furnizor de ajutor din lume, contribuind cu peste jumătate din banii utilizați pentru sprijinirea țărilor în curs de dezvoltare. De asemenea, Uniunea stimulează dezvoltarea acestor țări deschizându-şi piețele pentru export şi încurajând integrarea economică regională.

Potrivit unui sondaj realizat în 2010, aproximativ 89% dintre europeni consideră că este foarte important sau destul de important ca ajutorul pentru dezvoltare să fie acordat chiar şi în condiții de criză economică. Aproximativ 50% sunt de părere că UE trebuie să-şi onoreze angajamentul de a majora ajutorul la 0,7% din venitul național brut până în 2015, în timp ce 14% cred că UE ar trebuie să suplimenteze aceste fonduri.

Anul acesta, Zilele europene ale dezvoltării s-au concentrat pe nevoile speciale ale țărilor celor mai puțin dezvoltate, pe egalitatea de gen şi pe problema falsificării medicamentelor.

Un grup de experți a analizat avantajele includerii drepturilor copiilor în politica de dezvoltare. În cadrul unui seminar având ca obiectiv schimbul de bune practici, a fost abordată problema copiilor care lucrează în industria producătoare de cacao.

Un alt grup de experți a luat în dezbatere problema evoluției politicii pentru dezvoltare a UE şi rolul acesteia în susținerea valorilor democratice în țările în curs de dezvoltare. Evenimentul a prilejuit, de asemenea, discuții referitoare la combaterea sărăciei, precum şi o dezbatere cu privire la rolul autorităților locale.

Comisia a luat în discuție adoptarea unei inițiative privind îmbunătățirea accesului la energie în țările în curs de dezvoltare şi eforturile pe care trebuie să le facă UE pentru a atinge Obiectivele de dezvoltare ale mileniului stabilite de Națiunile Unite, care trasează direcții de acțiune la nivel global pentru reducerea sărăciei până în 2015.

Zona unică de plăți în moneda euro: Comisia Europeană fixează un termen limită pentru lansarea sistemului de plăți la nivel european

Un cetățean belgian care lucrează în Olanda îşi primeşte salariul in contul său bancar din Belgia la fel de repede precum colegii săi olandezi. O familie din Germania îşi achită facturile de electricitate şi gaz pentru casa de vacanță din Grecia printr-un simplu acord debit direct din contul lor bancar din Germania. Un student român aflat la un schimb universitar în Italia îşi face fără niciun efort suplimentar toate plățile în euro din contul său în euro din România. Într-un mod asemănător, companiile vor beneficia şi ele de zona unică de plăți în moneda euro (Single Euro Payment Area – SEPA). O companie germană specializată în servicii de import-export care face comerț în Letonia, Cipru şi Norvegia îşi va optimiza fluxurile financiare prin colectarea plăților în euro de la debitorii săi din aceste țări într-un singur cont bancar deschis în Germania. Acestea sunt doar câteva exemple concrete de operațiuni bancare care ar putea fi mai ieftine şi mai simple. Comisia Europeană a propus astăzi un termen limită la nivel european pentru trecerea de la clasicul sistem național de virament bancar şi debit direct la instrumentele nou create în cadrul sistemului SEPA. Aceasta înseamnă că sistemele naționale de virament şi de debit direct vor fi treptat eliminate, fiind înlocuite de sistemul SEPA, la 12 şi respectiv 24 de luni de la intrarea în vigoare a regulamentului SEPA. Vor fi astfel reduse costurile transferurilor, va creşte concurența, iar plățile transfrontaliere vor deveni tot atât de simple precum plățile naționale. Propunerea Comisiei Europene va fi transmisă Parlamentului European şi statelor membre pentru examinare.

Comisarul european pentru piața internă şi servicii Michel Barnier a declarat: *"Avem deja o piață unică, multe state membre utilizează aceeaşi monedă şi, în curând, vom trece la un sistem unic, pan-european, de transferuri. Aceasta înseamnă că efectuarea de plăți transfrontaliere va fi la fel de simplă ca în cazul plăților la nivel național. Consumatorii vor avea nevoie de un singur cont bancar iar plățile lor vor fi procesate mai rapid, mai sigur şi cu costuri mai mici. Companiile vor beneficia de un set unic de standarde şi de proceduri mult mai simple. Propunerea adoptată astăzi stabileşte termenele limită pentru punerea în aplicare a acestui sistem unic de plăți, cel mai probabil în 2012".*

Zona unică de plăți în moneda euro este un spațiu în care peste 500 de milioane de cetățeni, 20 de milioane de companii şi autorități publice europene vor putea efectua şi primi plăți în moneda euro în aceleaşi condiții, beneficiind de aceleaşi drepturi şi având aceleaşi obligații, indiferent de locul în care se află. Obiectivul SEPA este creşterea eficienței şi a concurenței astfel încât să fie asigurată, peste tot în Uniunea Europeană, existența unor produse privind efectuarea de plăți electronice de înaltă calitate şi competitive din punct de vedere al costurilor. Aceasta înseamnă că europenii vor putea utiliza un singur cont bancar pentru a efectua transferuri în moneda euro în 32 de țări, beneficiind de produse şi servicii bancare competitive. Mulțumită SEPA, din 2012 transferurile vor ajunge la beneficiari cel mai târziu la finalul zilei lucrătoare următoare după ziua efectuării plății şi nu vor fi percepute comisioane din sumele transferate. Drept consecință, plata facturilor va deveni mult mai facilă. Nu numai consumatorii vor beneficia de pe urma SEPA. Companiile vor beneficia de pe urma unor standarde unice, proceduri mai simple şi procesarea mai rapidă a plăților. Va fi astfel îmbunătățit fluxul financiar, vor fi reduse costurile şi va fi facilitat accesul pe noi piețe.

Eforturile de autoreglementare nu au fost suficiente pentru a permite o trecere concertată la sistemul SEPA. Conform datelor furnizate de Banca Centrală Europeană, în luna octombrie doar 9,6 % din viramentele din zona euro au fost efectuate folosind un instrument de plată paneuropean. Dacă această tendință continuă, efectele implementării depline a SEPA nu vor fi simțite decât după cel puțin 25 de ani. Doar trecerea rapidă la un sistem paneuropean SEPA de viramente şi debite directe ne va permite să beneficiem pe deplin de avantajele unei piețe integrate a plăților. Regulamentul propus asigură trecerea rapidă şi fără probleme la un sistem paneuropean de viramente şi debite directe, prin eliminarea treptată a instrumentelor naționale de plată existente în prezent. Pentru a se asigura interoperabilitatea, în cazul tuturor plăților asociate conturilor bancare în euro din UE, va deveni obligatorie aplicarea anumitor standarde comune şi a unor cerințe tehnice precum folosirea numerelor internaționale de cont bancar (IBAN), a codurilor de identificare a băncilor (BIC) și a unui standard pentru mesajele din domeniul serviciilor financiare (standardul ISO 20022 XML). De asemenea, regulamentul propus ia în considerare îngrijorările utilizatorilor privind posibilitatea fixării unei sume limită şi/sau posibilitatea limitării numărului de plăți în cazul debitărilor directe. Băncile sau companiile care procesează un număr mare de facturi (de exemplu furnizorii de electricitate sau servicii de telecomunicații) sunt încurajate să adopte măsuri pentru a facilita cât mai mult posibil trecerea la sistemul SEPA pentru deținătorii de conturi bancare. Regulamentul propus va spori, de asemenea, transparența şi concurența între furnizorii de servicii de plăți şi între serviciile de plăți în sine, în special prin interzicerea comisioanelor interbancare ascunse pentru debiturile directe, existente în prezent în şase state membre (Spania, Franța, Suedia, Belgia, Portugalia şi Italia).

Informații generale. Primul raport privind implementarea foii de parcurs SEPA 2009-2012, publicat astăzi, şi ultimul raport privind trecerea la sistemul SEPA de către administrațiile publice recunosc progresele înregistrate până acum şi arată că o serie de acțiuni importante nu au fost implementate în mod suficient sau prezintă întârzieri. Sunt necesare mai multe eforturi în ceea ce priveşte acțiunile de sensibilizare şi de promovare activă a produselor SEPA pe piața industriei de plăți. De asemenea, în mod regretabil, utilizarea SEPA în cadrul administrațiilor publice din majoritatea statelor membre este redusă şi nu reflectă rolul important pe care administrațiile publice, în calitate de mari utilizatori de servicii de plăți, l-ar putea juca pentru a încuraja trecerea la SEPA. Prin urmare, rapoartele menționate mai sus confirmă nevoia adoptării unor măsuri de reglementare care să ofere siguranță privind fixarea unei date limită în ceea ce priveşte trecerea la sistemul SEPA.

EUROPE *DIRECT* Târgovişte **BULETIN INFORMATIV**

Anul II, nr. 12/decembrie 2010

Proiect finanțat de Comisia Europeană şi Consiliul Județean Dâmbovița

Centrul EUROPE DIRECT Târgovişte **este un serviciu local care funcționează în cadrul Bibliotecii Județene „Ion Heliade Rădulescu" Dâmbovița şi este destinat comunității județului Dâmbovița. Centrul EUROPE DIRECT Târgovişte se adresează, fără discriminare, tuturor cetățenilor care caută informații privind oricare dintre domeniile de activitate ale instituțiilor Uniunii Europene.**

Centrul EUROPE DIRECT Târgovişte**. Biblioteca Județeană „I.H. Rădulescu" Dâmbovița, Str. Stelea, nr. 2, Târgovişte. Tel./fax: 0345 100 581; 0345 100 582. E-mail: office@edtargoviste.ro**

Colectiv de redacție: Vlăduț Andreescu, Cezar Stanciu, Elena Oprescu.

LA MULȚI ANI ŞI UN AN NOU FERICIT!